



DIE PRÜFUNGEN DES GOETHE-INSTITUTS **GOETHE-INSTITUT** **SINAVLARI**

PRÜFUNGSORDNUNG **SINAV YÖNETMELİĞİ**

Stand: 1. Januar 2025
1 Ocak 2025

Zertifiziert durch
Sertifikasyon



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Prüfungsordnung des Goethe-Instituts e.V.

Stand: 1. Januar 2025

Die Prüfungen des Goethe-Instituts sind zum Nachweis von Sprachkenntnissen in Deutsch als Fremdsprache und Deutsch als Zweitsprache konzipiert und werden an den in § 2 dieser *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit sowie unter bestimmten Voraussetzungen online (vgl. § 1, § 3) nach einheitlichen Bestimmungen durchgeführt und bewertet.

Für die Prüfungen des Goethe-Instituts gelten die folgenden Regelungen:

- Die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des jeweiligen Prüfungszentrums regeln den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung.
- Die *Prüfungsordnung* umfasst die für alle Prüfungen des Goethe-Instituts geltenden allgemeingültigen Regelungen wie z.B. die Bedingungen zur Prüfungsteilnahme und Anmeldung, zum Ausschluss von der Prüfung, Zertifizierung sowie ggf. Einsichtnahme.
- In den Anhängen der *Prüfungsordnung* sind die von der *Prüfungsordnung* abweichenden und/oder zusätzlich geltenden Regelungen für Digitale Deutschprüfungen oder Online-Deutschprüfungen (vgl. 1.2.2 und 1.2.3) beschrieben.
- Die *Durchführungsbestimmungen* beschreiben die Bestandteile der einzelnen Prüfungen und regeln die prüfungsspezifischen Bedingungen der Prüfungsorganisation, des Ablaufs, der Bewertung sowie die Berechnung der Prüfungsergebnisse.
- In den Anhängen der *Durchführungsbestimmungen* sind die von den *Durchführungsbestimmungen* abweichenden und/oder zusätzlich geltenden Regelungen für Digitale Deutschprüfungen oder Online-Deutschprüfungen (vgl. 1.2.2 und 1.2.3) beschrieben.
- Die *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* beinhalten mögliche Sonderregelungen für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf, sofern der spezifische Bedarf bereits bei der Anmeldung durch einen geeigneten Nachweis belegt wird.

Goethe-Institut Sınav Yönetmeliği

Son güncelleme: 1 Ocak 2025

Goethe-Institut sınavları, yabancı dil olarak ya da ikinci dil olarak edinilen Almanca becerilerinin belgelenmesi amacıyla tasarlanmış olup bu *Sınav Yönetmeliği* nin 2. maddesinde belirtilen dünya çapındaki sınav merkezlerinde ve belli bazı koşullar altında çevrimiçi olarak (bkz. . § 1, § 3) standart ölçütlere göre uygulanır ve değerlendirilir.

Goethe-Institut'un sınavları için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

- İlgili sınav merkezine ait *Genel Ticari Şartlar*, sözleşmenin hazırlanması ve akdini düzenler.
- *Sınav Yönetmeliği*, Goethe-Institut'un tüm sınavları için geçerli olan, örn. sınava katılım ve başvuru, sınavdan çıkarılma, sertifikalandırma ve soru kitapçığının incelenmesi gibi koşulları ve genel geçer kuralları kapsamaktadır.
- Dijital Almanca sınavları ya da çevrimiçi Almanca sınavları (bkz. 1.2.2 ve 1.2.3) için geçerli kurallar, *Sınav Yönetmeliği* 'nden farklı olan ve/veya ek kurallar getiren *Sınav Yönetmeliği* 'eklerinde tarif edilmiştir.
- *Uygulama Yönergeleri*, her bir sınavın bölümlerini tanımlar ve sınav yapan kurumun sınava özgü koşullarını, değerlendirme sürecini ve sınav sonuçlarının hesaplanmasını düzenler.
- Dijital Almanca sınavları ya da çevrimiçi Almanca sınavları (bkz. 1.2.2 ve 1.2.3) için geçerli kurallar, *Uygulama Yönergeleri* 'nden farklı olan ve/veya ek kurallar getiren *Uygulama Yönergeleri* ' eklerinde tarif edilmiştir.
- *Özel Gereksinimleri Olan Sınav Katılımcıları İçin Uygulama Yönergeleri Eki*, söz konusu özel ihtiyaç başvuru aşaması sırasında uygun bir belgeyle belgelendiği takdirde, özel ihtiyacı olan sınav katılımcıları için özel düzenlemeler içermektedir.

§ 1 Grundlagen der Prüfung

1.1 Diese *Prüfungsordnung* ist für alle unter § 3 genannten Prüfungen des Goethe-Instituts gültig. Es gilt die jeweils zum Zeitpunkt der Anmeldung aktuelle Fassung.

1.2 Abhängig vom Prüfungsangebot und den Voraussetzungen am Prüfungszentrum werden die unter § 3 genannten Prüfungen in den folgenden Formen durchgeführt:

1.2.1 Papierbasierte Prüfungen werden in Präsenz an einem Prüfungszentrum des Goethe-Instituts abgelegt. Die Prüfungsmaterialien werden in Papierform ausgehändigt und von den Prüfungsteilnehmenden mit einem Stift bearbeitet.

1.2.2 Digitale Deutschprüfungen werden in Präsenz an einem Prüfungszentrum des Goethe-Instituts abgelegt. Die Prüfungsaufgaben der schriftlichen Prüfungsteile/Module werden an einem Laptop des Prüfungszentrums bearbeitet. Die mündliche Prüfung findet analog zu 1.2.1 in Präsenz und mit papierbasiertem Material statt.

1.2.3 Online-Deutschprüfungen werden unter bestimmten Voraussetzungen (vgl. zusätzliche Regelungen in den Anhängen der *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen*) ortsunabhängig an einem privaten Desktop-Computer oder Laptop abgelegt.

1.3 Prüfungsaufbau, Inhalt und Bewertung sind im Print-, Digital- und Online-Format identisch.

1.4 Das Goethe-Institut publiziert zu jeder Prüfung einen *Modellsatz* sowie einen oder mehrere *Übungssätze*, die für alle Prüfungsinteressierten im Internet einsehbar und zugänglich sind. Gültig ist jeweils die zuletzt veröffentlichte Fassung.
In diesen *Modell-* und *Übungssätzen* zu den einzelnen Prüfungen sind Aufbau, Inhalt und Bewertung verbindlich beschrieben.

1.5 Unter die Begriffe Prüfungen und Prüfungsteile fallen im Sinne dieser *Prüfungsordnung* auch Module, die einzeln oder in Kombination abgelegt werden können.

§ 1 Sınavın Temel Hükümleri

1.1 İşbu *Sınav Yönetmeliği*, Goethe-Institut'un madde 3'te belirtilen tüm sınavları için geçerlidir. Başvuru tarihindeki güncel sürüm geçerlidir.

1.2 Sınav seçenekleri ve sınav merkezindeki koşullara bağlı olarak Madde 3'te yer alan sınavlar aşağıdaki biçimlerde gerçekleştirilir:

1.2.1 Matbu sınavlar, Goethe-Institut'un bir sınav merkezinde, fiziki katılımı gerçekleştirilir. Sınav materyalleri matbu olarak dağıtılır ve sınav katılımcıları tarafından kalemle doldurulur.

1.2.2 Dijital Almanca sınavları Goethe-Institut'un bir sınav merkezinde, fiziki katılımı gerçekleştirilir. Yazılı sınav bölümlerine/modüllere ait sorular, sınav merkezine ait bir dizüstü bilgisayarda cevaplanır. Sözlü sınav 1.2.1'e koşut olarak fiziki katılımı ve matbu materyalle gerçekleştirilir.

1.2.3 Çevrimiçi Almanca sınavları belli bazı koşullar altında (bkz. *Sınav Yönetmeliği* ve *Uygulama Yönergeleri* eklerinde yer alan kurallar) mekandan bağımsız olarak kişiye özel bir masaüstü ya da dizüstü bilgisayarda gerçekleştirilir.

1.3 Sınavın yapısı, içeriği ve değerlendirmesi matbu, dijital ve çevrimiçi formatların tümünde aynıdır.

1.4 Goethe-Institut her sınav için bir *örnek sınavının* yanı sıra ilgilenen herkesin internet üzerinden erişebileceği ve kullanabileceği bir *deneme sınavı* yayınlar. Bunların en son yayınlanan sürümü geçerlidir.
Sınavlar için ayrı ayrı hazırlanan bu *örnek sınav* ve *deneme sınavlarında* sınavın yapısı, içeriği ve değerlendirmesi bağlayıcı bir biçimde açıklanır.

1.5 Bu *Sınav Yönetmeliği* bağlamında sınav ve sınav bölümleri kavramları altına, tekil olarak ya da kombinasyon halinde alınacak modüller de girmektedir.

§ 2 Prüfungszentren des Goethe-Instituts

Die Prüfungen des Goethe-Instituts werden durchgeführt von:

- Goethe-Instituten in Deutschland und im Ausland,
- Goethe-Zentren im Ausland
- sowie den Prüfungskooperationspartnern des Goethe-Instituts in Deutschland und im Ausland.

§ 3 Teilnahmevoraussetzungen

3.1 Die Prüfungen des Goethe-Instituts können von allen Prüfungsinteressierten mit Ausnahme der unter 3.3 bis 3.5 und 3.7 genannten, unabhängig vom Erreichen eines Mindestalters und unabhängig vom Besitz der deutschen Staatsangehörigkeit abgelegt werden. Es werden bezüglich des Alters der Prüfungsteilnehmenden folgende Empfehlungen gegeben:

Prüfungen für Jugendliche (ab 10 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1

Prüfungen für Jugendliche (ab 12 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH
- GOETHE-ZERTIFIKAT B1

Prüfung für Jugendliche (ab 15 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT B2

Prüfungen für Erwachsene (ab 16 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2
- GOETHE-ZERTIFIKAT B1
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1 (modular ab 2024)

Prüfung für Erwachsene (ab 18 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

§ 2 Goethe-Institut Sınav Merkezleri

Goethe-Institut sınavları,

- Almanya'da ve yurt dışında bulunan Goethe-Institut'lar tarafından,
- yurt dışında bulunan Goethe Merkezleri tarafından,
- ayrıca Goethe-Institut'un Almanya'da ve yurt dışında bulunan sınav partnerleri tarafından uygulanır.

§ 3 Katılım Koşulları

3.1 Goethe-Institut sınavları, 3.3 ila 3.5 arası ve 3.7 altında tarif edilen kişiler dışında, herkese açıktır. Alman vatandaşlığı ile sınav katılımı arasında herhangi bir ilişki bulunmadığı gibi yaş için de bir alt sınır belirlenmemiştir. Sınav katılımcılarına önerilen yaş kategorileri aşağıda belirtilmiştir:

Gençlere yönelik sınavlar (10 yaş üstü):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1

Gençlere yönelik sınavlar (12 yaş üstü):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A2: FIT IN DEUTSCH
- GOETHE-ZERTIFIKAT B1

Gençlere yönelik sınavlar (15 yaş üstü):

- GOETHE-ZERTIFIKAT B2

Yetişkinlere yönelik sınavlar (16 yaş üstü):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2
- GOETHE-ZERTIFIKAT B1
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1 (2024'TEN İTİBAREN MODÜLER)

Yetişkinlere yönelik sınavlar (18 yaş üstü):

- GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

3.2 Für Prüfungsteilnehmende, die vor Erreichen des empfohlenen Alters oder erheblich abweichend vom empfohlenen Alter die Prüfung ablegen, ist ein Einspruch gegen das Prüfungsergebnis aus Altersgründen z. B. wegen nicht altersgerechter Themen der Prüfung o. Ä. ausgeschlossen.

Die Prüfungsteilnahme ist weder an den Besuch eines bestimmten Sprachkurses noch an den Erwerb eines Zertifikats auf einer darunterliegenden Stufe gebunden.

3.3 Personen, die eine Prüfung oder einen Prüfungsteil oder ein Modul nicht bestanden haben, sind bis zum Ablauf der vom jeweils zuständigen Prüfungszentrum für einen wiederholten Prüfungstermin bestimmten Fristen von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen (vgl. § 15).

3.4 Personen, die Zeugnisse des Goethe-Instituts gefälscht haben oder ein gefälschtes Zeugnis oder manipulierte Screenshots der Prüfungsergebnisanzeige auf *MeinGoethe.de* vorlegen, sind für die Dauer von einem (1) Jahr ab Kenntniserlangung des Goethe-Instituts von der Fälschung von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen. Diese Sperrfrist von einem (1) Jahr gilt weltweit für die Prüfungsteilnahme sowohl an Goethe-Instituten als auch bei Prüfungskooperationspartnern des Goethe-Instituts.

3.5 Personen, die Prüfungsinhalte an Dritte weitergegeben haben, werden für die Dauer von einem (1) Jahr ab Kenntniserlangung des Goethe-Instituts von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen. 3.4 Satz 2 gilt entsprechend.

3.6 Darüber hinaus behält sich das Goethe-Institut das Einleiten weiterer rechtlicher Schritte vor.

3.7 Im Fall eines wiederholten Prüfungsausschlusses aufgrund von 3.3, 3.4, 3.5, 11.6 und 11.7 wird die betroffene Person für die Dauer von fünf (5) Jahren ab dem wiederholten Prüfungsausschluss von der Prüfungsteilnahme an allen Prüfungszentren des Goethe-Instituts ausgeschlossen.

3.8 Personen, die von der Prüfung gemäß 11.1 bis 11.7 ausgeschlossen worden sind, sind bis zum Ablauf der in § 11 geregelten Sperrfristen von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen.

3.2 Önerilen yaşa gelmeden önce sınav olan ya da yaşı yaş önerisinden açık bir fark gösteren sınav katılımcılarının, yaş ile ilgili sorunlardan ötürü, örneğin konuların yaşlarına uygun olmamalarından dolayı sınav sonuçlarına itirazları kabul edilmez.

Sınava katılabilmek için belli başlı bir dil kursuna devam etmiş olma şartı bulunmadığı gibi bir önceki basamağın sertifikasını almış olmak da gerekmez

3.3 Bir sınavdan ya da sınav bölümünden veya modülünden geçemeyen kişiler, ilgili sınav merkezi tarafından, tekrarlanacak sınav tarihleri için belirlenen süre doluncaya kadar tekrar sınava giremez (bkz. § 15).

3.4 Goethe-Institut tarafından verilen sertifikalar üzerinde kanıtlanabilir şekilde sahtecilik yapmış veya sahte bir sertifika teslim etmiş veya *MeinGoethe.de* adresindeki sınav sonuçlarının bir ekran alıntısını manipüle edip sahte bir görüntü düzenleyen kişiler, bu sahteciliğin Goethe-Institut tarafından fark edildiği tarihi takip eden bir (1) yıl boyunca sınavlara katılamaz. Bu bir (1) yıl süren yasaklılık süresi, dünyanın dört bir yanında hem Goethe-Institut'larda hem de Goethe-Institut'un iş birliği ortaklarında geçerlidir.

3.5 Sınav içeriklerini üçüncü şahıslara ileten kişiler, bu durumun Goethe-Institut tarafından fark edildiği tarihi takip eden bir (1) yıl boyunca sınavlara katılamaz. 3.4'ün ikinci cümlesi için de aynı şekilde geçerlidir.

3.6 Goethe-Institut bunun dışında başka hukuki önlemler alma hakkını da saklı tutar.

3.7 3.3, 3.4, 3.5, 11.6 ve 11.7 paragraflarından dolayı sınavlardan mükerrer olarak men edilen kişi, sınavlardan men edildiği tarihten itibaren beş (5) yıl boyunca Goethe-Institut'un hiçbir sınav merkezinde sınavlara giremez.

3.8 11.1 ila 11.2 arası maddeler uyarınca teste girmesi yasaklanan kişiler, 11. maddede belirtilen yasak süresi boyunca sınava giremez.

§ 4 Anmeldung

4.1 Vor Anmeldung zur Prüfung erhalten die Prüfungsinteressierten ausreichend Möglichkeiten, sich am Prüfungszentrum oder via Internet über die Prüfungsanforderungen, die *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen* und über die anschließende Mitteilung der Prüfungsergebnisse zu informieren. *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen* sind in ihrer jeweils aktuellen Fassung im Internet zugänglich.

Mit der Anmeldung bestätigen die Prüfungsteilnehmenden oder bei Minderjährigen die gesetzlichen Vertreter, dass sie die jeweils geltenden Regelungen (siehe Präambel, S. 2) zur Kenntnis genommen haben und anerkennen.

4.2 Nähere Informationen zu den Anmeldeöglichkeiten enthalten das Anmeldeformular oder die Prüfungsbeschreibung im Internet. Die Anmeldeformulare erhalten die Prüfungsinteressierten beim örtlichen Prüfungszentrum oder via Internet.

4.3 Bei beschränkt geschäftsfähigen Minderjährigen ist die Einwilligung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin erforderlich.

4.4 Soweit die jeweilige Anmeldeöglichkeit besteht, kann das ausgefüllte Anmeldeformular per Post, Fax oder E-Mail an das jeweils zuständige Prüfungszentrum zurückgesendet werden.

4.5 Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e.V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

4.6 Für den Fall, dass die Anmeldung oder die Durchführung der Prüfung über einen Prüfungskooperationspartner erfolgt, gelten ergänzend die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Prüfungskooperationspartners. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

4.7 Die Angabe der konkreten Uhrzeit wird den Prüfungsinteressenten ca. fünf (5) Tage vor dem Prüfungstermin in Textform mitgeteilt.

§ 4 Başvuru

4.1 Sınavla ilgilenenlere, başvurudan önce sınava katılmak için gerekenler, *Sınav Yönetmeliği*, *Uygulama Yönergeleri* ve sınav sonuçlarının açıklanması konularında internet üzerinden veya sınav merkezinde yeterince bilgilendirme olanağı sağlanır. *Sınav Yönetmeliği* ve *Uygulama Yönergeleri*'nin güncel sürümü internet üzerinden edinilebilir.

Sınava katılanlar ya da reşit olmayanların yasal temsilcileri, başvuru yaptıklarında geçerli kuralları (bkz. Önsöz s. 2) okuduklarını ve kabul ettiklerini onaylamış sayılır.

4.2 Başvuru formundan ya da internetteki sınav açıklamasından, başvuru seçenekleri hakkında daha ayrıntılı bilgi edinilebilir. Sınavla ilgilenenler başvuru formlarını ve sınavın tarifini yerel sınav merkezinden veya internetten edinebilir.

4.3 Sınırlı ehliyete sahip reşit olmayan kişilerde yasal temsilcinin rızası gereklidir.

4.4 Kayıt seçeneklerine dahilse kayıt formu yetkili sınav merkezine posta, faks veya e-posta yoluyla geri gönderilebilir.

4.5 Başvuru, sözleşmenin sonlandırılması ve sözleşme akdi konularında öncelikle Goethe-Institut tescilli kurumunun *Genel Ticari Şartlar* belgesi geçerlidir.

4.6 Başvuru veya sınavın bir sınav işbirliği ortağı aracılığıyla yapıldığı durumlarda tamamlayıcı mahiyette ayrıca, sınav işbirliği ortağının *Genel Ticari Şartlar* belgesi de geçerlidir. Başvuru sırasında buna açıkça dikkat çekilir.

4.7 Sınavın kesin saati, sınavla ilgilenenlere sınav tarihinden yaklaşık beş (5) gün önce yazılı olarak bildirilir.

4.8 Soweit diese Anmelde­möglichkeit besteht, kann die Anmeldung online unter www.goethe.de oder gegebenenfalls über die Website des jeweiligen Prüfungs­zentrums erfolgen. Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e.V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen (vgl. 4.5).

4.9 Soweit diese Anmelde­möglichkeit besteht, kann die Anmeldung persönlich beim örtlichen Prüfungs­zentrum erfolgen. Für den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e.V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen (vgl. 4.5, 4.8).

§ 5 Termine

Das jeweilige Prüfungs­zentrum bestimmt die Anmeldefrist sowie Ort und Zeit der Prüfung. Bei nicht modular ablegbaren Prüfungen werden mündlicher und schriftlicher Prüfungsteil in der Regel innerhalb eines Zeitraums von 14 Tagen durchgeführt. Die aktuellen Prüfungstermine und Anmeldefristen finden sich auf den Anmelde­formularen oder bei der Prüfungs­beschreibung auf der Website des jeweiligen Prüfungs­zentrums.

§ 6 Prüfungsgebühr und Gebüh­renerstattung

6.1 Die Gebühr richtet sich nach der jeweils gültigen lokalen Gebührenordnung und wird auf dem Anmelde­formular oder bei der Prüfungs­beschreibung im Internet ausgewiesen. Die Prüfung kann nicht begonnen werden, sofern die vereinbarten Zahlungs­termine nicht eingehalten wurden.

6.2 Wird ein/-e Teilnehmende/-r von der Prüfung ausgeschlossen (vgl. § 11), wird die Prüfungs­gebühr nicht zurück­erstattet.

6.3 Gilt eine Prüfung aus Krankheits­gründen als nicht abgelegt (vgl. § 12), wird die Prüfungs­gebühr für den nächsten Prüfungs­termin gutgeschrieben. Das jeweils zuständige Prüfungs­zentrum entscheidet über die Erhebung einer Verwaltungs­gebühr in Höhe von bis zu 25 % der Prüfungs­gebühr für die Umbuchung. Dem/Der Prüfungsteilnehmenden bleibt der Nachweis vorbehalten, dass ein Schaden überhaupt nicht entstanden oder wesentlich niedriger als die Pauschale ist.

4.8 Başvuru seçenekleri arasında mevcutsa başvuru, çevrimiçi olarak www.goethe.de adresinden veya duruma göre yetkili sınav merkezinin Web sitesinden yapılabilir. Başvuru, sözleşmenin sonlandırılması ve sözleşme akdi konularında öncelikle Goethe-Institut tescilli kurumunun *Genel Ticari Şartlar* belgesi geçerlidir. Başvuru sırasında buna açıkça dikkat çekilir (bkz. 4.5).

4.9 başvuru seçenekleri arasında mevcutsa başvuru, şahsen yerel sınav merkezinden yapılabilir. Sözleşmenin sonlandırılması ve sözleşme akdi konularında öncelikle Goethe-Institut tescilli kurumunun *Genel Ticari Şartlar* belgesi geçerlidir. Başvuru sırasında buna açıkça dikkat çekilir (bkz. 4.5, 4.8).

§ 5 Tarihler

Kayıt tarihleri, test yeri ve tarihleri, yetkili sınav merkezi tarafından belirlenir. Modüler olmayan sınavlarda sınavın yazılı ve sözlü bölümü genellikle en fazla 14 gün arayla yapılır. Güncel sınav tarihleri ve kayıt süresi, kayıt formlarında ve ilgili sınav merkezinin internet sitesindeki sınav açıklamasında belirtilir.

§ 6 Sınav Ücreti ve İade Şartları

6.1 Ücretlendirme, geçerli olan yerel ücret tarifesine göre yapılır ve kayıt formunda ve internetteki sınav açıklamasında belirtilir. Sınava katılabilmek için sınav ücretinin zamanında ödenmiş olması gerekir.

6.2 Bir sınav katılımcısı sınavdan çıkarılacak olursa (bkz. § 11), sınav ücreti iade edilmez.

6.3 Katılımcı, hastalık nedeniyle sınava katılmamış sayıldığında (bkz. § 12), sınav ücreti bir sonraki sınav tarihi için ödenmiş kabul edilir. Yetkili sınav merkezi, yeniden kayıt ücreti olarak kayıt ücretinin %25'ine kadar varan tutarda bir işlem ücreti alıp almayacağına karar verir. Yasal anlaşmazlık durumunda, bir zarar oluşmadığını veya kesinti yapılan miktardan çok daha düşük olduğunu kanıtlama yükümlülüğü sınav katılımcısına aittir.

6.4 Wird einem Einspruch stattgegeben (vgl. § 20), so gilt die Prüfung als nicht abgelegt und die Prüfungsgebühr wird vom Prüfungszentrum gutgeschrieben oder erstattet.

§ 7 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien (im Print-, Digital- und Online-Format) werden ausschließlich in der Prüfung und nur in der Form verwendet, in der sie von der Zentrale des Goethe-Instituts ausgegeben werden. Die Prüfungstexte werden weder in ihrem Wortlaut noch in ihrer Anordnung verändert; ausgenommen von dieser Bestimmung ist die Korrektur technischer Fehler oder Mängel.

§ 8 Ausschluss der Öffentlichkeit

Die Prüfungen sind nicht öffentlich.

Ausschließlich Vertreter/-innen oder Beauftragte des Goethe-Instituts sind aus Gründen der Qualitätssicherung (vgl. § 26) berechtigt, auch unangemeldet den Prüfungen beizuwohnen. Sie dürfen jedoch nicht in das Prüfungsgeschehen eingreifen.

Eine solche Hospitation ist im *Protokoll über die Durchführung der Prüfung* unter Angabe des Zeitraums zu dokumentieren.

§ 9 Ausweispflicht

Vertreter/-innen oder Beauftragte des Prüfungszentrums sind verpflichtet, die Identität der Prüfungsteilnehmenden zweifelsfrei festzustellen. Die Prüfungsteilnehmenden weisen sich vor Prüfungsbeginn und gegebenenfalls zu jedem beliebigen Zeitpunkt während des Prüfungsablaufs mit einem offiziellen, gültigen Ausweisdokument mit Lichtbild aus. Das Prüfungszentrum hat das Recht, über die Art des Ausweisdokuments zu entscheiden und weitere Maßnahmen zur Klärung der Identität durchzuführen. Welche Dokumente akzeptiert werden und welche weiteren Maßnahmen zur Identitätsfeststellung vorgenommen werden können, wird dem/der Prüfungsteilnehmenden zusammen mit der Entscheidung über die Teilnahme (§§ 3, 4) mitgeteilt.

6.4 Bir itiraz kabul edildiğinde (bkz. § 20) katılımcı sınava katılmamış sayılır, sınav ücreti sınav merkezi tarafından bir sonraki sınav tarihi için ödenmiş kabul edilir veya katılımcıya iade edilir.

§ 7 Sınav Malzemeleri

Sınav malzemeleri (yazılı, dijital ya da çevrimiçi formatta) sadece bu sınavda ve sadece Goethe-Institut Genel Merkezi tarafından dağıtıldığı biçimde kullanılır. Sınav metinleri ne anlatım açısından ne de sıralama açısından değiştirilebilir; teknik hataların veya eksikliklerin düzeltilmesi bu kuralın dışındadır.

§ 8 Kapalı Oturum

Sınavlar halka açık değildir.

Sadece Goethe-Institut temsilcileri ya da görevlileri, kalite güvence amacıyla (bkz. § 26), gerekirse önceden haber vermeksizin sınava girebilir, ancak sınav sürecine müdahalede bulunamaz.

Yapılan denetimler, zaman aralığı da belirtilerek *Sınavın Uygulanmasına İlişkin Tutanak*'a kaydedilir.

§ 9 Kimlik Kontrolü

Sınav merkezinin temsilcileri ya da görevlileri, sınav katılımcılarının kimliklerini kuşkuyla yer bırakmayacak biçimde belirlemek zorundadır. Sınav katılımcıları sınavdan önce ve gerektiğinde sınav sürecinin başka herhangi bir noktasında fotoğraflı ve geçerli bir resmî kimlik ibraz etmek zorundadır. Sınav merkezi, hangi tür kimlikleri kabul edeceğine karar verme ve kimlik tespiti için ek önlemler alma hakkına sahiptir. Hangi belgelerin kabul edileceği ve kimlik tespiti için başka hangi önlemlerin alınabileceği, sınav katılımcılarının katılım kararıyla birlikte (§§ 3, 4) açıklanır.

§ 10 Aufsicht

Durch mindestens eine qualifizierte Aufsichtsperson wird sichergestellt, dass die Prüfungen ordnungsgemäß durchgeführt werden. Die Prüfungsteilnehmenden dürfen während der laufenden Prüfung den Prüfungsraum nur einzeln verlassen. Dies wird im *Protokoll über die Durchführung der Prüfung* (vgl. § 17) unter Angabe des konkreten Zeitraums vermerkt. Teilnehmende, die die Prüfung vorzeitig beenden, dürfen den Prüfungsraum während der Prüfung nicht mehr betreten.

Die Aufsichtsperson

- gibt während der Prüfung die nötigen organisatorischen Hinweise,
- stellt sicher, dass die Teilnehmenden selbstständig und nur mit den erlaubten Arbeitsmitteln (vgl. auch § 11) arbeiten,
- ist nur zur Beantwortung von Fragen zur Durchführung der Prüfung befugt,
- darf keine Fragen zu Prüfungsinhalten beantworten oder kommentieren.

§ 11 Ausschluss von der Prüfung

11.1 Von der Prüfung wird ausgeschlossen, wer in Zusammenhang mit der Prüfung täuscht, unerlaubte Hilfsmittel mitführt, verwendet oder sie anderen gewährt oder sonst durch sein Verhalten den ordnungsgemäßen Ablauf der Prüfung stört.

11.2 Als unerlaubte Hilfsmittel gelten fachliche Unterlagen, die weder zum Prüfungsmaterial gehören noch in den *Durchführungsbestimmungen* vorgesehen sind (z. B. Wörterbücher, Grammatiken, vorbereitete Konzeptpapiere o. Ä.).

11.3 Technische Hilfsmittel, wie Mobiltelefone, Mini-computer, Smartwatches oder andere zur Aufzeichnung oder Wiedergabe geeignete Geräte, dürfen weder in den Vorbereitungsraum noch in den Prüfungsraum mitgenommen werden.

11.4 Ein Täuschungsversuch liegt auch dann vor, wenn in der Prüfung keine Eigenleistung erbracht wurde oder die Prüfungsleistungen Plagiate sind.

11.5 Bereits der Versuch von Prüfungsteilnehmenden, vertrauliche Prüfungsinhalte Dritten zugänglich zu machen, führt zum Ausschluss von der Prüfung.

§ 10 Gözetim

Sınavlarda düzenin sağlanması için en az bir nitelikli gözetmen görevlendirilir. Sınav katılımcıları sınav salonundan ancak teker teker çıkabilir. Bir katılımcı dışarı çıktığı takdirde, çıkış saati ve dışarıda kaldığı süre, *Sınavın Uygulanmasına İlişkin Tutanak*'a (bkz. § 17) kaydedilir. Sınavı erken bitirip sınav salonundan çıkanlar, sınav sona ermeden önce tekrar sınav salonuna giremez.

Sınav gözetmeni,

- sınav esnasında organizasyon ile ilgili gereken bilgileri verir,
- katılımcıların tek başlarına ve sadece sınavda izinli araçlarla (bkz. § 11) çalışmalarını teminat altına alır,
- yalnızca sınavın uygulanmasına ilişkin soruları yanıtlamaya izinlidir,
- sınav içeriklerini konu alan soruları yanıtlayamaz ya da yorumlayamaz.

§ 11 Sınavdan Çıkarılma

11.1 Sınav ile ilgili olarak kopya çeken, bulundurulmaması gereken yardımcı araçlar getiren, kullanan ya da başkalarına temin eden veya davranışlarıyla sınav düzenini başka bir biçimde bozan katılımcılar sınavdan çıkarılır.

11.2 Sınavda bulundurulmaması gereken yardımcı araçlardan kasıt, sınav konusuna yönelik olan, fakat sınav malzemelerinde yer almayan ve *Uygulama Yönergeleri*'nde öngörülmemiş belgelerdir (örn. sözlükler, gramer kitapları, önceden hazırlanmış müsveddeler vb.).

11.3 Cep telefonu, mini bilgisayar, akıllı saat ya da kayıt işlevi olan diğer cihazlar gibi teknik araçlar ne hazırlık odasına ne de sınav odasına getirilebilir.

11.4 Sınavda kendi bildiklerini kullanmamak ya da sınav performansının intihal olması da kopya girişimi kabul edilmektedir.

11.5 Sınav katılımcılarının, gizli tutulması gereken sınav içeriklerini üçüncü şahıslara aktarma girişiminde bulunması, sınavdan çıkarılmaları için yeterli neden kabul edilir.

11.6 Täuscht oder versucht ein/-e Prüfungsteilnehmende/-r in Zusammenhang mit der Prüfung über ihre/seine Identität zu täuschen, so werden diese/-r und alle an der Identitätstäuschung beteiligten Personen von der Prüfung ausgeschlossen.

11.7 Gewährt der/die Prüfungsteilnehmende zur Erlangung der Prüfung einer an der Prüfung direkt oder indirekt beteiligten Person unrechtmäßige Zahlungen oder bietet andere unrechtmäßige Vorteile für das Bestehen der Prüfung an, verspricht oder gewährt diese, wird er von der Prüfung ausgeschlossen (Antikorruptionsklausel).

11.8 Im Falle eines Prüfungsausschlusses werden die Prüfungsleistungen nicht bewertet.

11.9 Über den Ausschluss hinaus behält sich das Prüfungszentrum vor, weitere rechtliche Schritte einzuleiten.

11.10 Vertreter/-innen oder Beauftragte des Prüfungszentrums haben das Recht, die Einhaltung der oben genannten Bestimmungen zu überprüfen und durchzusetzen. Zuwiderhandlungen führen zum Prüfungsausschluss.

11.11 Wird ein/-e Prüfungsteilnehmende/-r aus einem der in 11.1 bis 11.5 genannten Gründe von der Prüfung ausgeschlossen, kann die Prüfung frühestens nach drei Monaten ab dem Tag des Prüfungsausschlusses wiederholt werden.

11.12 Erfolgt der Ausschluss nach 11.6 (Identitätstäuschung) oder 11.7 (Korruption), so verhängt das Goethe-Institut, nach Abwägung aller Umstände des Einzelfalls, für die beteiligten Personen eine Sperrung von einem (1) Jahr zur Ablegung von Prüfungen im Rahmen des Prüfungsportfolios des Goethe-Instituts weltweit (vgl. § 3). Zu diesem Zweck (Kontrolle der Einhaltung einer verhängten Prüfungssperre) werden bestimmte personenbezogene Datenkategorien des/der Gesperrten, nämlich Name, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Sperrungszeitraum, Meldung durch Prüfungszentrum, an die Prüfungszentren des Goethe-Instituts (siehe dazu § 2) weltweit weitergegeben und dort dazu verarbeitet. Siehe auch § 15.

11.6 Sınav katılımcılarından biri, sınavla ilgili olarak kimlik sahteciliğinde veya kimlik sahteciliği girişiminde bulunduğu takdirde katılımcının kendisi ve sahteciliğe katkısı bulunan herkes sınavdan çıkartılır.

11.7 Sınava katılan kişi sınavda başarılı olmak için, sınava doğrudan katılan veya katılmayan bir kişiye ödemedede bulunduğu veya yasal olmayan başka avantajlar sunduğu, söz verdiği veya hediye ettiği takdirde, yukarıdaki iki paragraf uygulanır (yolsuzlukla mücadele maddesi).

11.8 Kişinin sınavdan çıkarılması durumunda sınav sonucu değerlendirmeye alınmaz.

11.9 Sınav merkezi, kişiyi sınavdan çıkarmanın ötesinde başka hukuki önlemleri alma hakkını saklı tutar.

11.10 Sınav merkezinin temsilcisi ya da görevlileri, yukarıda belirtilen kurallara uyulması için gereken denetimleri yapma ve uygun önlemler alma hakkına sahiptir. Buna aykırı davranan katılımcılar testten çıkartılır.

11.11 Bir sınav katılımcısı, 11.1 ila 11.5 arası maddelerde tarif edilen sebepler nedeniyle sınavdan çıkarılmışsa sınav, çıkarılma tarihinden itibaren en erken üç ay sonra tekrarlanabilir.

11.12 Eğer 11.6 (sahte kimlik ibrazı) ya da 11.7 (yolsuzluk) uyarınca sınavdan çıkartılma gerçekleştiğinde, Goethe-Institut tarafından somut olayın koşullarını değerlendirilir ve tüm dünyadaki Goethe-Institut sınavlarının tümünde bir (1) yıl süreyle sınav katılımı için yasak getirilir (bkz. § 3). Bu amaçla (getirilen bir sınav yasağına uyulduğunun kontrol edilmesi) yasaklı kişinin bazı kişisel bilgileri, yani soyadı, adı, doğum tarihi, doğum yeri, yasak süresi, sınav merkezi tarafından yapılan başvuru gibi bilgiler, Goethe-Institut'un tüm dünyadaki sınav merkezlerine (bu konuda bkz. § 2) iletilir ve buralarda bu amaçla işlem görür. Ayrıca bkz. § 15.

11.13 Stellt sich nach Beendigung der Prüfung heraus, dass der begründete Verdacht besteht, dass ein Ausschlussstatbestand gemäß 11.1 bis 11.7 erfüllt ist, so ist die Prüfungskommission (vgl. § 16) berechtigt, die Prüfung als *nicht bestanden* zu bewerten und das ggf. ausgestellte Zertifikat zurückzufordern. Die Prüfungskommission muss den/die Betroffene/-n anhören, bevor sie eine Entscheidung trifft. In Zweifelsfällen wird die Zentrale des Goethe-Instituts verständigt und um Entscheidung gebeten. Die in 11.11 und 11.12 genannten Sperrfristen gelten entsprechend.

§ 12 Rücktritt von der Prüfung und Abbruch der Prüfung

12.1 Unbeschadet des gesetzlichen Widerrufsrechts gilt Folgendes: Entscheidet sich ein/-e Teilnehmende/-r, die Prüfung nicht abzulegen (Rücktritt), besteht grundsätzlich kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits entrichteten Prüfungsgebühren. Näheres ist in den *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* geregelt. Wird die Prüfung nach Beginn abgebrochen, so gilt die Prüfung als *nicht bestanden*.

12.2 Wird eine Prüfung nicht begonnen oder nach Beginn abgebrochen und werden dafür Krankheitsgründe geltend gemacht, sind diese unverzüglich durch Vorlage eines ärztlichen Attests beim zuständigen Prüfungszentrum nachzuweisen. Die Entscheidung über das weitere Vorgehen trifft das Prüfungszentrum nach Rücksprache mit der Zentrale des Goethe-Instituts.

12.3 Hinsichtlich der Rückerstattung der Prüfungsgebühren gilt 6.2 und 6.3.

§ 13 Mitteilung der Prüfungsergebnisse

Die Mitteilung der Prüfungsergebnisse erfolgt in der Regel über das Prüfungszentrum, an dem die Prüfung abgelegt wurde. Eine individuelle vorzeitige Ergebnismitteilung ist nicht möglich.

11.13 Sınavın tamamlanmasının ardından, 11.1 ila 11.7 arası maddeler uyarınca sınavdan çıkarma unsuru için makul şüphe olduğu anlaşılacak olursa, sınav komisyonu (bkz. § 16), *sınavı geçememiş* olarak değerlendirme ve gerekirse verilen sertifikayı geri alma hakkına sahiptir. Sınav merkezi bir karara varmadan önce ilgili kişinin savunmasını dinler. Kesin karara varılamayan durumlarda olay Goethe-Institut Genel Merkezi'ne bildirilir ve merkezin karar vermesi istenir. 11.11 ve 11.12 altında belirtilen yasak süreleri geçerlidir.

§ 12 Sınavdan Vazgeçme ve Sınav Terk

12.1 Yasal vazgeçme hakkı mevcut olsa bile şu hususlar geçerlidir: Sınav katılımcısı, sınavı tamamlamama (sınavdan vazgeçme) kararı alırsa kural olarak ödemiş olduğu sınav ücretinin iadesini talep edemez. Bu konuyla ilgili düzenleme *Genel Ticari Şartlar* altında düzenlenmiştir. Katılımcı test başlamadan önce sınava katılmaktan vazgeçerse sınavı *geçememiş* sayılır.

12.2 Kişi sınava hiç başlamamış ya da başladıktan sonra vazgeçmişse ve gerekçe olarak sağlık nedenlerini öne sürerse o zaman ilgili sınav merkezine derhal bunu kanıtlayan bir doktor raporu getirmekle yükümlüdür. Bu durumda sınav merkezi nasıl bir yol izleneceğini Goethe-Institut Genel Merkezi'yle görüştüktan sonra karara bağlar.

12.3 Test ücretlerinin iadesi konusunda 6.2 ve 6.3 geçerlidir.

§ 13 Sınav Sonuçlarının Açıklanması

Sınav sonuçları genellikle sınavı uygulayan sınav merkezi tarafından açıklanır. Sonucun daha önce bireysel olarak öğrenilmesi mümkün değildir.

§ 14 Zertifizierung

14.1 Die Zertifikate werden in Papierform oder digital ausgestellt. Die Form der Ausstellung der Zertifikate hängt von den Gegebenheiten am Prüfungszentrum vor Ort ab. Es besteht hierbei kein Anspruch auf die Ausstellung eines Zertifikats in der jeweils anderen Form.

Die Gültigkeit von Goethe-Zertifikaten kann auf der Website www.goethe.de/verify überprüft werden.

14.2 Das Zeugnis in Papierform wird in einfacher Ausfertigung ausgestellt und ist von dem/der Prüfungsverantwortlichen und einem/einer Prüfenden unterschrieben (vgl. § 16).

14.3 Digitale Zeugnisse werden den Prüfungsteilnehmenden als PDF-Datei zur Verfügung gestellt.

14.4 Im Falle des Zeugnisverlusts kann durch das Prüfungszentrum, bei dem sich die Teilnehmenden für die Prüfung angemeldet haben, innerhalb von 10 Jahren eine Ersatzbescheinigung ausgestellt werden. Die Ausstellung einer Ersatzbescheinigung ist kostenpflichtig.

14.5 Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und gegebenenfalls sich daraus ableitenden Prädikaten dokumentiert. Das Prüfungszentrum weist bei Nichtbestehen auf die Bedingungen zur Wiederholung der Prüfung hin. Die Teilnahme an einer abgelegten, aber nicht bestandenen Prüfung wird unter Nennung der erhaltenen Punktwerte auf Wunsch bestätigt.

14.6 Prüfungsteilnehmende, die unten stehende nicht-modulare Prüfungen in allen Teilen abgelegt und bestanden haben, erhalten jeweils ein Gesamtzeugnis, welches die Ergebnisse von allen vier Prüfungsteilen ausweist:

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1 (bis 31.01.2025)

§ 14 Sertifikalandırma

14.1 Sertifikalar matbu ya da dijital olarak hazırlanır. Sertifikaların şekli, sınav merkezinin koşullarına bağlıdır. Sertifikaların farklı bir şekilde düzenlenmesi talep edilemez. Goethe sertifikalarının geçerliliği, www.goethe.de/verify internet adresinden kontrol edilebilir.

14.2 Matbu haldeki sertifika tek nüsha olarak düzenlenir ve bir sınav sorumlusu ile bir sınav görevlisi tarafından imzalanır (bkz. § 16).

14.3 Dijital sertifikalar sınav katılımcılarına PDF dosyası olarak tahsis edilir.

14.4 Sertifika kaybedildiğinde, sınav katılımcılarının sınav için kayıt yaptırdıkları sınav merkezi tarafından, 10 yıl içerisinde yeni bir belge çıkarılabilir. Kayıp nedeniyle yeniden çıkarılan sertifikalar ücrete tabidir.

14.5 Sınav sonuçları puan ve gerektiğinde puandan hesaplanan derece olarak belgelenir. Katılımcı sınavda başarısız olduğunda sınav merkezi sınavın hangi koşullarda tekrarlanabileceği konusunda bilgi verir. Katılımcının sınava katılmış fakat sınavı başarmamış olması istek üzerine aldığı puan sayısı ile birlikte belgelenir.

14.6 Aşağıda yer alan, modüler olmayan sınavların tüm bölümlerine katılan ve sınavı başarıyla tamamlayan katılımcılar, her dört sınav bölümünün sonuçlarını içeren genel bir sertifika alırlar:

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2: FIT IN DEUTSCH
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1 (31.01.2025'e kadar)

14.7.1 Prüfungsteilnehmende, die ein Modul oder mehrere Module der Prüfungen

- GOETHE-ZERTIFIKAT B1
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1 (modular ab 01.01.2024)
- GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

abgelegt und bestanden haben, erhalten je ein Zeugnis über das oder die abgelegte(n) Modul(e).

14.7.2 Werden alle vier Module an **einem** Prüfungsort und **einem** Prüfungstermin abgelegt und bestanden, haben die Prüfungsteilnehmenden alternativ das Recht auf ein Gesamtzeugnis, das alle vier Module ausweist.

14.7.3 Werden zu einem späteren Zeitpunkt ein oder mehrere Module erneut abgelegt, sind die dafür erhaltenen Zeugnisse mit bereits zuvor erworbenen kombinierbar.

14.7.4 Sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, kann auf Wunsch zusätzlich ein Gesamtzeugnis ausgestellt werden. Auf dem Gesamtzeugnis werden die besten Ergebnisse, die innerhalb eines Jahres in den vier Modulen erzielt wurden, aufgeführt.

Das Gesamtzeugnis bescheinigt das Bestehen aller vier Module innerhalb eines Jahres

- an Goethe-Instituten innerhalb der Europäischen Union
- an Goethe-Instituten in Drittstaaten innerhalb eines Landes.

14.7.5 Institutsübergreifende Gesamtzeugnisse können nur von Goethe-Instituten ausgestellt werden, an denen mindestens ein Modul erfolgreich abgelegt wurde.

14.7.6 An Goethe-Zentren und bei Prüfungskooperationspartnern kann ein Gesamtzeugnis ausgestellt werden, wenn alle vier Module **innerhalb eines Jahres am gleichen Prüfungszentrum** bestanden wurden.

14.7.7 Das jeweils zuständige Prüfungszentrum entscheidet über die Erhebung einer Verwaltungsgebühr in Höhe von bis zu 25 % der Prüfungsgebühr für die Ausstellung eines Gesamtzeugnisses.

§ 14.2 Aşağıda yer alan modüllerin,

- GOETHE-ZERTIFIKAT B1
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1 (01.01.2024'ten itibaren modüller)
- GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

bir ya da birkaç tanesine katılmış ve başarıyla tamamlamış olan sınav katılımcıları, girdikleri modüllerin her biri için birer sertifika alır.

14.7.2 Sınav katılımcısı dört modüle **aynı** sınav yerinde ve **aynı** sınav tarihinde katılıp başarılı olduysa alternatif olarak dört modülü de kapsayan genel bir sertifika almaya hak kazanır.

14.7.3 Daha sonraki bir tarihte bir veya birden fazla modüle tekrar katılacak olursa, daha önce alınan sertifikalar yeni alınanlarla birleştirilebilir.

14.7.4 Sınav merkezinin teknik olanakları dâhilinde, talep edildiği takdirde ayrıca genel bir sertifika düzenlenebilir. Genel sertifika üzerinde dört modülün bir yıl içinde alınan en iyi notlarını gösterir. Genel sertifika, bir yıl içerisinde tüm dört modülden,

- Avrupa Birliği'ndeki Goethe-Institut'larda
- Üçüncü ülkelerde bir ülkenin Goethe-Institut'larında başarıyla geçildiğini gösterir.

Enstitüler arası genel sertifikalar yalnızca en az bir modülün başarıyla tamamlandığı bir Goethe-Institut tarafından düzenlenebilir.

14.7.6 Goethe Merkezlerinde ve sınav işbirliği partnerlerinde genel sertifika ancak bütün dört modül **bir yıl içerisinde aynı sınav merkezinde** başarıyla geçilirse düzenlenebilir.

14.7.7 İlgili sınav merkezi sınav ücretinin % 25'i kadar bir sertifika düzenleme ücreti alabilme yetkisine sahiptir.

§ 15 Wiederholung der Prüfung

Die in 14.6 und 14.7.1 genannten Prüfungen können als Ganzes beliebig oft wiederholt werden; für die in 14.7.1 genannten modularen Prüfungen besteht darüber hinaus die Möglichkeit, auch einzelne Module beliebig oft zu wiederholen.

Vom Prüfungszentrum können bestimmte Fristen für einen Wiederholungstermin festgelegt werden. Auf diese wird bei der Mitteilung des Prüfungsergebnisses hingewiesen. Ein Rechtsanspruch auf einen bestimmten Prüfungstermin besteht nicht. Siehe auch 3.3 bis 3.5, 3.7 sowie 11.11 bis 11.13.

§ 16 Prüfungskommission

Für die Abnahme und ordnungsgemäße Durchführung der Prüfung beruft das Prüfungszentrum eine Prüfungskommission ein, die sich aus zwei Prüfenden zusammensetzt, von denen in der Regel eine/-r der/die Prüfungsverantwortliche des jeweiligen Prüfungszentrums ist.

§ 17 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über den Verlauf der Prüfung wird ein Protokoll (im Print- oder Digitalformat) angefertigt. Darin werden die Daten zur jeweiligen Prüfung (Prüfungsteilnehmende/-r, Prüfungszentrum, Prüfungstermin u. a.) einschließlich Uhrzeit und besondere Vorkommnisse während der Prüfung festgehalten.

§ 18 Befangenheit

Die Besorgnis der Befangenheit eines/einer Prüfenden kann der/die Prüfungsteilnehmende nur unverzüglich und nur vor Beginn der mündlichen Prüfung vorbringen.

Die Entscheidung über die Mitwirkung des/der Prüfenden trifft der/die Prüfungsverantwortliche.

In der mündlichen Prüfung hat mindestens einer der beiden Prüfenden keine/-n Prüfungsteilnehmende/-n im letzten vor der Prüfung von der/dem Prüfungsteilnehmenden besuchten Kurs unterrichtet. Ausnahmeregelungen bedürfen der Genehmigung durch die Zentrale des Goethe-Instituts.

§ 15 Sınavın Tekrarlanması

14.6 ve 14.7.1 kapsamında sözü edilen sınavlar bir bütün olarak istendiği kadar tekrarlanabilir; 14.7.1 altında belirtilen modüler sınavlarda ise tek modül olarak tekrar edilmesi ve istendiği kadar tekrar edilmesi mümkündür.

Sınav merkezi, sınavın ne zaman tekrarlanabileceği konusunda belli başlı süreler belirleyebilir. Belli bir tarihte sınav olmak gibi bir hak söz konusu olamaz. Ayrıca 3.3 ila 3.5 arası, 3.7 ve 11.11 ila 11.13 arası maddelere bakınız.

§ 16 Sınav Komisyonu

Sınavın düzenlenmesi ve kurallara uygun olarak uygulanması için sınav merkezi iki sınav görevlisinden oluşan bir sınav komisyonu oluşturur; üyelerden biri genellikle ilgili sınav merkezinin sınav sorumlusudur.

§ 17 Sınavın Uygulanmasına İlişkin Tutanak

Sınavın uygulanmasına ilişkin olarak (basılı veya dijital formatta) bir tutanak düzenlenir. Sınav bilgileri (sınav katılımcıları, sınav merkezi, sınav tarihi ve saati vs.) ile sınav boyunca meydana gelen olaylar tutanakla kayda geçirilir.

§ 18 Sınav Görevlisinin Reddi

Eğer katılımcı sınav görevlisinin tarafsızlığından kuşku duyarsa kuşkusunu derhal, en geç ise sözlü sınav başlama- dan önce dile getirmelidir.

Sınav görevlisinin sınava katılıp katılmayacağına sınav sorumlusu karar verir.

Sözlü sınavda sınav görevlilerinden en az birinin, sınava katılanlardan hiçbirine, sınavdan önce son devam edilen kursta ders vermemiş olması gerekir. İstisnai hükümler için Goethe-Institut Genel Merkezi'nin onayı gereklidir.

§ 19 Bewertung

Die Prüfungsleistungen werden von zwei Prüfenden/Bewertenden voneinander unabhängig bewertet. Im schriftlichen Prüfungsteil werden nur solche Markierungen und Texte bewertet, die mit zulässigen Schreibwerkzeugen erstellt wurden (Kugelschreiber, Füller, Faser- oder Gelstifte in Schwarz oder Blau). Die Einzelheiten sind den jeweiligen *Durchführungsbestimmungen* zu entnehmen.

§ 20 Einsprüche

20.1 Ein Einspruch gegen das **Prüfungsergebnis** ist innerhalb von zwei Wochen nach Bekanntgabe des Prüfungsergebnisses in Textform bei der Leitung des Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, zu erheben. Unbegründete oder nicht ausreichend begründete Anträge kann der/die Prüfungsverantwortliche zurückweisen. Der bloße Hinweis auf eine nicht erreichte Punktzahl ist als Begründung nicht ausreichend.

20.2 Der/Die Prüfungsverantwortliche am Prüfungszentrum entscheidet darüber, ob dem Einspruch stattgegeben wird. In Zweifelsfällen wendet er/sie sich an die Zentrale des Goethe-Instituts und diese entscheidet darüber. Die Entscheidung über die Bewertung ist endgültig.

20.3 Ein Einspruch gegen die **Durchführung** der Prüfung ist unverzüglich nach Ablegen der Prüfung bei der Leitung des zuständigen Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, in Textform zu erheben. Der/Die Prüfungsverantwortliche holt die Stellungnahmen aller Beteiligten ein, entscheidet über den Einspruch und verfasst eine Aktennotiz über den Vorgang. In Zweifelsfällen entscheidet die Zentrale des Goethe-Instituts.

20.4 Wird einem Einspruch stattgegeben, so gilt hinsichtlich der Prüfungsgebühren 6.4. Der/Die Teilnehmende kann nach seiner/ihrer Wahl statt einer Rückerstattung die Prüfung kostenlos wiederholen.

§ 19 Değerlendirme

Katılımcıların sınav başarısı iki sınav/değerlendirme görevlisi tarafından birbirinden bağımsız olarak değerlendirilir. Yazılı sınav bölümünün değerlendirilmesinde yalnızca kabul edilen kalemle (siyah ya da mavi renkli tükenmez kalem, dolma kalem, keçeli kalem ya da jel kalem ile) yapılmış olan işaretler ya da yazılmış olan metinler dikkate alınır. Dijital Almanca sınavlarında sadece ilgili metin alanına girilen metinler değerlendirilir. Ayrıntılar ilgili sınavın *Uygulama Yönergesi*'nde verilmiştir.

§ 20 İtiraz

20.1 Sınav sonucuna yönelik itirazlar, **sınav sonuçları** açıklandıktan sonra iki hafta içerisinde sınavın yapıldığı sınav merkezinin yönetimine yazılı olarak bildirilmelidir. Gereksiz veya gerekçesi yeterli dayanaklara sahip olmayan itirazlar sınav görevlisi tarafından reddedilebilir. Gerekçede yalnızca belli bir puan sayısına ulaşılmamış olduğu belirtilmişse bu gerekçe yeterince açıklayıcı değildir.

20.2 İtirazın kabul edilip edilmeyeceği sınav merkezi tarafından karara bağlanır. Sınav sorumlusu kararsız kaldığında Goethe-Institut Genel Merkezine başvurur ve kararı onlara bırakır. Sınav değerlendirmesi hakkında verilen bu karar kesindir.

20.3 **Sınavın uygulanmasına** yönelik itirazlar, sınav yapıldıktan hemen sonra sınavı uygulayan sınav merkezinin yönetimine ivedilikle bildirilmelidir. Sınav sorumlusu ilgili tüm kişilerin görüşünü aldıktan sonra itirazın kabul edilip edilmeyeceğini karara bağlar, yapılan işlem hakkında bir rapor düzenler. Sınav sorumlusu kararsız kaldığında Goethe-Institut Genel Merkezi karar verir.

20.4 . İtiraz kabul edildiği takdirde sınav ücreti açısından 6.4 geçerlidir. Sınav katılımcısı, ücretin iadesini isteyebileceği gibi sınavı ücretsiz tekrarlamayı da seçebilir.

§ 21 Einsichtnahme

Prüfungsteilnehmende können auf Antrag nach Bekanntgabe der Prüfungsergebnisse Einsicht in ihre Prüfung nehmen. Der Antrag beschränkt geschäftsfähiger Minderjähriger bedarf der Einwilligung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin. Die Einsichtnahme muss in Begleitung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin erfolgen.

§ 22 Verschwiegenheit

Die Mitglieder der Prüfungskommission (vgl. § 16) bewahren über alle Prüfungsvorgänge und Prüfungsergebnisse gegenüber Dritten Stillschweigen.

§ 23 Geheimhaltung

Alle Prüfungsunterlagen sind vertraulich. Sie unterliegen der Geheimhaltungspflicht und werden unter Verschluss gehalten.

§ 24 Urheberrecht

Alle Prüfungsmaterialien sind urheberrechtlich geschützt und werden nur in der Prüfung verwendet. Eine darüber hinausgehende Nutzung, insbesondere die Vervielfältigung und Verbreitung sowie öffentliche Zugänglichmachung dieser Materialien ist nicht gestattet. Verstöße werden urheberrechtlich verfolgt.

§ 25 Archivierung

Die papierbasierten und digitalen Prüfungsunterlagen der Prüfungsteilnehmenden werden 24 Monate, gerechnet vom Prüfungstermin an, unter Verschluss aufbewahrt und dann fachgerecht entsorgt (Papierunterlagen) oder gelöscht (digitale Daten).

Das Dokument über das Gesamtergebnis oder bei modularen Prüfungen das Ergebnis des jeweiligen Moduls wird 10 Jahre lang aufbewahrt und dann fachgerecht entsorgt oder gelöscht.

§ 21 Sınav Kâğıtlarının İncelenmesi

Sınava katılanlar, sınav sonuçları açıklandıktan sonra başvurdukları takdirde sınav evraklarını görebilir. Reşit olmayan ve sınırlı ehliyete sahip kişilerde başvuru yapılabilmesi için yasal vasinin/velinin rızası gereklidir. Bu durumda sınav evraklarına, yasal vasinin/velinin eşliğinde bakılmalıdır.

§ 22 Sır Saklama Yükümlülüğü

Sınav komisyonu üyeleri (bkz. § 16) sınav ile ilgili tüm işlemleri ve sınav sonuçlarını üçüncü kişilerden gizli tutmakla yükümlüdürler.

§ 23 Gizlilik

Bütün sınav içerikleri gizlidir, gizlilik yükümlülüğü altında değerlendirilir ve kilit altında tutulur.

§ 21 Telif Hakları

Bütün sınav içerikleri telif haklarıyla koruma altındadır ve sadece sınavlarda kullanılır. Bu malzemelerin bunun dışında kullanımı, özellikle çoğaltılması, dağıtılması ve başkalarının erişimine açılmasına izin yoktur. İhlaller telif hakları yasası uyarınca kovuşturulur.

§ 25 Arşivleme

Sınav katılımcılarının matbu ve dijital sınav belgeleri sınav tarihinden başlayarak 24 ay süre ile saklanır, sonra uygun yöntemlerle imha edilir (matbu belgeler) veya silinir (dijital dosyalar).

Toplam sonuçları ya da modüler sınavlarda ilgili modülün sonucunu içeren belge 10 yıl süre ile saklanır, sonra uygun yöntemlerle imha edilir veya silinir.

§ 26 Qualitätssicherung

Die gleichbleibend hohe Qualität der Prüfungsdurchführung wird durch regelmäßige Kontrollen der schriftlichen und mündlichen Prüfung im Rahmen von Hospitationen sowie durch Einsichtnahme in die Prüfungsunterlagen sichergestellt (vgl. § 8). Der/Die Prüfungsteilnehmende erklärt sich damit einverstanden.

§ 27 Datenschutz

Alle an der Durchführung der Prüfung Beteiligten sind zur Geheimhaltung und zur Einhaltung der anwendbaren Datenschutz-Vorschriften verpflichtet. Das Goethe-Institut darf auf Anfrage von öffentlichen Behörden im Fall des begründeten Verdachts der Fälschung eines Goethe-Zertifikats die Echtheit des Goethe-Zertifikats bestätigen oder widerlegen.

§ 28 Schlussbestimmungen

Diese *Prüfungsordnung* tritt am 1. Januar 2025 in Kraft und gilt für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. Januar 2025 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Prüfungsordnung* ist für den unstimmigen Teil die deutsche Fassung maßgeblich.

§ 26 Kalite Güvencesi

Sınavın hep aynı yüksek kalitede uygulanması, yazılı ve sözlü sınavların düzenli olarak denetlenmesi ve sınav belgelerinin incelenmesi yoluyla sağlanır (bkz. § 8). Sınav katılımcısı bu denetimleri kabul ettiğini beyan eder.

§ 27 Verilerin Korunması

Sınavın uygulanmasına katılan herkes ilgili veri koruma mevzuatına uymak zorundadır. Goethe-Institut, bir Goethe sertifikası üzerinde sahtecilik şüphesi söz konusu olduğunda, resmi makamların isteği üzerine Goethe sertifikasının gerçek olduğunu onaylama veya reddetme hakkına sahiptir.

§ 28 Son Hükümler

Bu sınav yönetmeliği 1 Ocak 2025 tarihinde yürürlüğe girer ve sınavı

1 Ocak 2025 tarihinden sonra yapılan sınav katılımcıları için geçerlilik kazanır.

Sınav Yönetmeliği'nin farklı dillerde hazırlanmış sürümleri arasında dil açısından uyumsuzluklar olduğunda uyumsuzluğun giderilmesi için Almanca sürüm temel alınır.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. GOETHE-ZERTIFIKAT B1)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. *Protokoll über die Durchführung der Prüfung*)

ANHANG**Zusätzliche Regelungen zu digitalen Deutschprüfungen**

Wird die Prüfung digital am Prüfungszentrum abgelegt, gilt abweichend Folgendes:

Abweichend zu § 19:

Bei digitalen Deutschprüfungen werden Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen LESEN und HÖREN technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Beim Prüfungsteil/Modul SCHREIBEN werden nur die Texte bewertet, die in das entsprechende Textfeld eingetragen wurden.

EK**Dijital Almanca sınavlarına ilişkin ilave kurallar**

Sınava dijital olarak bir sınav merkezinde giriliyorsa, farklı olarak aşağıdaki kurallar geçerlidir:

§ 19'dan farklı olarak:

OKUMA ve DİNLEME modüllerinin/bölümlerinin, çoktan seçmeli cevapları olan soruları, teknik bir yöntemle test platformu tarafından otomatik olarak değerlendirilir. YAZMA sınav bölümü/modülünde sadece ilgili metin alanına girilmiş olan metinler değerlendirilir.

Zusätzliche Regelungen zu Online-Deutschprüfungen

Wird die Prüfung online abgelegt, gilt abweichend Folgendes:

1. Zusätzlich zu § 3:

Vor der Anmeldung für Online-Deutschprüfungen ist die Durchführung eines Technik-Checks über den Link: <https://go.proctoru.com/testitout> obligatorisch. Beim Buchungsprozess muss die Durchführung des Technik-Checks bestätigt werden. Details zu den technischen Voraussetzungen finden sich im Anhang der Durchführungsbestimmungen.

2. Zusätzlich zu § 4:

Bei Online-Deutschprüfungen wählen die Prüfungsteilnehmenden die für sie passende Uhrzeit direkt bei der Buchung aus. In Ländern mit mehreren Zeitzonen müssen die schriftliche und mündliche Online-Deutschprüfung in der gleichen Zeitzone gebucht werden.

3. Abweichend von § 4

Die Anmeldung von Minderjährigen für Online-Deutschprüfungen ist nicht erlaubt.

4. Zusätzlich zu § 6:

Erfolgt bei Online-Deutschprüfungen ein Prüfungsausschluss aufgrund der *Prüfungsordnung*, § 11 sowie der zusätzlichen Regelungen im Anhang, wird die Prüfungsgebühr nicht zurückerstattet.

Widerruft ein/-e Teilnehmende/-r eine zur Prüfungsdurchführung oder zur Sicherstellung der Prüfungssicherheit erforderliche Einwilligung, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits entrichteten Prüfungsgebühren.

Dijital Almanca sınavlarının uygulanmasına ilişkin ilave kurallar

Sınav çevrimiçi olarak gerçekleştiriliyorsa aşağıdakiler geçerlidir:

1. § 3'e ilave olarak

Çevrimiçi Almanca sınavı için başvurudan önce aşağıda yer alan bağlantı üzerinden bir teknik kontrol yapılması zorunludur: <https://go.proctoru.com/testitout>
Kayıt işlemi sırasında teknik kontrolün yapıldığı teyit edilmesi gerekecektir. Teknik koşullara ilişkin detaylar, *Uygulama Yönergesi* ekinde bulunabilir.

2. § 4'e ilave olarak:

Çevrimiçi Almanca sınavlarda sınav katılımcıları kendileri için uygun saati kayıt sırasında seçerler. Birden fazla saat dilimi içeren ülkelerde yazılı ve sözlü çevrimiçi Almanca sınavlar aynı saat dilimi içinde seçilmek zorundadır.

3. § 4'ten farklı olarak:

Reşit olmayan kişilerin çevrimiçi Almanca sınavına başvurularına izin yoktur.

4. § 6'ya ilave olarak

Çevrimiçi Almanca sınavlarda, *Sınav Yönetmeliği* § 11 ve ek dosyadaki ilave düzenlemeler nedeniyle sınavdan çıkarılması söz konusu olduğunda, sınav ücreti iade edilmez.

Bir sınav katılımcısı sınavın uygulanması ya da sınav güvenliğinin sağlanması için gerekli rızasını geri çekecek olursa, o zamana kadar alınmış olan sınav ücretlerinin iadesi hakkı oluşmaz.

5. Zusätzlich zu § 8:

Bei Online-Deutschprüfungen sind Vertreter*innen oder Beauftragte des Goethe-Instituts zudem berechtigt, die Aufzeichnungen einzusehen.

6. Zusätzlich zu § 11:

Bei Online-Deutschprüfungen führen insbesondere folgende, jedoch nicht abschließend aufgelistete Szenarien zum Ausschluss von der Prüfung.

- Verwendung von technischen Geräten und Anwendungen, die nicht zu den technischen Voraussetzungen gehören (vgl. Anhang der *Durchführungsbestimmungen*)
- Abschaltung oder Ausfall von Webcam, Lautsprecher oder Mikrophon während der Prüfungsdurchführung
- Prüfungsbedingungen sind nicht adäquat (vgl. Anhang der *Durchführungsbestimmungen*): z.B. Prüfungsraum ist nicht ordnungsgemäß aufgeräumt
- eine Person/ein Haustier betritt den Prüfungsraum
- der/die Prüfungsteilnehmende verlässt den Raum ohne Absprache
- Prüfungsteilnehmende befolgen die Aufforderungen der Prüfungsaufsicht bzw. der Prüfenden nicht
- der/die Prüfungsteilnehmende ist während der Prüfung nicht ausreichend erkennbar (vgl. Anhang der *Durchführungsbestimmungen*)
- der/die Prüfungsteilnehmende hat unerlaubte Hilfsmittel versteckt (vgl. Anhang der *Durchführungsbestimmungen*).

7. Abweichend zu § 19:

Bei Online-Deutschprüfungen werden nur die Texte bewertet, die in das entsprechende Textfeld eingetragen wurden. Beim Prüfungsteil/Modul SCHREIBEN werden nur die Texte bewertet, die in das entsprechende Textfeld eingetragen wurden.

8. Abweichend zu § 26

Die gleichbleibend hohe Qualität der Prüfungsdurchführung wird durch regelmäßige Kontrollen der schriftlichen und mündlichen Prüfung durch Einsichtnahme in die Aufzeichnungen sichergestellt. Der/Die Prüfungsteilnehmende erklärt sich damit einverstanden.

5. § 8'e ilave olarak

Çevrimiçi Almanca sınavlarında Goethe-Institut görevlileri, kayıtlara bakma hakkına da sahiptir.

6. § 11'e ilave olarak:

Çevrimiçi Almanca sınavlarında bilhassa aşağıda belirtilen, ancak bunlarla sınırlı kalmayan senaryolar, sınavdan çıkarılmak için yeter koşuldur:

- Teknik koşullar içerisinde yer almayan teknik cihaz ve uygulamaların kullanımı (bkz. *Uygulama Yönergeleri* eki)
- Webcam kamerası, hoparlör ya da mikrofونun sınav sırasında kapatılması ya da devre dışı kalması
- Sınav koşullarının uygun olmaması (bkz. *Uygulama Yönergeleri* eki): Örn. sınavın yapıldığı odanın uygun biçimde toplanmış olmaması
- Bir kişi ya da evcil hayvanın sınavın yapıldığı odaya girmesi
- Sınav katılımcısının önceden kararlaştırılmadan odadan çıkması
- Sınav katılımcılarının sınav gözetmeni ya da sınav görevlisinin yönergelerine riayet etmemeleri
- Sınav katılımcısının sınav sırasında yeterince tanınır olmaması (bkz. *Uygulama Yönergeleri* eki)
- Sınav katılımcısının yasaklı yardımcı araçları saklamış olması (bkz. *Uygulama Yönergeleri* eki).

7. §19'dan farklı olarak:

Çevrimiçi Almanca sınavlarında sadece ilgili metin alanlarına yazılan metinler değerlendirilir. YAZMA sınav bölümü/modülünde, sadece ilgili metin alanlarına girilmiş olan metinler değerlendirilir.

8. §26'dan farklı olarak:

Sınav uygulamasının kalitesinin sürdürülmesi, yazılı ve sözlü sınavların düzenli aralıklarla kontrol edilmesiyle teminat altına alınmaktadır. Sınav katılımcısı bunu kabul ettiğini açıklamalıdır.